

# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración  
CENTRO SOCIAL

Artá, martes 5 de septiembre de 1961

AÑO II - N.º 21  
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

## Impresiones



Llegar a vuestras manos el número de "Bellpuig" correspondiente al mes de septiembre, para muchos habrán ya terminado las vacaciones estivales y otra vez incorporados a las tareas ordinarias, os encontraréis enrolados en el rodar del tiempo que avanza rápidamente y que para unos transcurre con rutina y monotonía y para otros, tiene sentido de eternidad.

Ha pasado ya casi el verano. Preocupación de los padres. Como librar a los hijos de los peligros en que necesariamente se ven metidos durante el verano — diversiones, bailes, playas, relaciones prematrimoniales etc., etc. — es deseo verdadero de los padres y educadores: Que todo transcurra a lo cristiano. La pena de unos al ver por el suelo las costumbres cristianas mallorquinas y las exigencias de los hijos al querer acomodar su vida toda al ritmo de nuestra generación que, por las circunstancias actuales en que se encuentra Mallorca, no puede ya librarse del paganismo que la invade plenamente.

Yo señalaría a los padres el remedio para la juventud de hoy. Nada puede arreglarse con prohibiciones, exigencias e imposiciones durante el verano. ¡Qué estériles las lamentaciones ante los fracasos en la educación de los hijos!

El único medio para superar elegantemente las dificultades de nuestra generación es una sólida y profunda formación religiosa. Los grandes principios cristianos en la inteligencia y en la voluntad, fortalecida por la gracia, que obra en consecuencia de los grandes ideales.

Esto ha de conseguirse con la ayuda de todos: padres y educadores. Eso se logrará principalmente durante los meses de invierno, meses de auténtica formación. No basta la misa dominical, ni la comunión mensual, ni el haber nacido en una familia cristiana para ser un auténtico cristiano.

Un medio, yo diría insustituible, es la formación que se recibe en cursillos, ejercicios, convivencias oposiciones por un mundo mejor. Esa es la partida. Las ultreyas, reuniones de grupos, grupos militantes ayudan poderosamente para la vivencia del cristianismo, adquirido o renovado en estos medios que la Iglesia nos ha regalado en nuestros tiempos.

¡Cuántas dificultades muchas veces de parte de los padres para que sus hijos e hijas practiquen en completo retiro unos cursillos o unas convivencias! Si pudieran ver la transformación obrada en el alma de sus hijos, ellos serían los primeros en acercarlos a la luz para que de cada día fuera más pura el alma de sus hijos.

Este curso vamos a dar en nuestra Casa de Ejercicios Parroquial, verdadero regalo del cielo, tandas de ejercicios y convivencias para todos.

Recibid esta invitación como un don del cielo y haced todo lo posible para que el mayor número posible de padres y madres, hijos e hijas, practiquen estos días de retiro para llegar a ser auténticos cristianos que rindan el máximo en la familia y en la sociedad.

## Silueta del mes

### AGOSTO

El sabernos íncolas de un pueblo parece que, en muchos aspectos, nos sume en una especie de irresponsabilidad, desidia y derrotismo que comúnmente hacen brotar de nuestros labios, como si quisiéramos justificarnos, frases como éstas o similares: "En un pueblo no se puede hacer nada". "Los pueblos son muertos", etc., etc. No obstante, espigando el noticiario agosteo de nuestra villa, con sólo desde puertas afuera, vemos que existen sobrados motivos para desligarnos de estos enraizados prejuicios que a la par que cercenan nuestras alas que lógicamente pugnan por volar, nos desalientan y cuajan en unos complejos de inferioridad, improcedentes y nada constructivos.

¡Nada de inhibirnos, pues, ante la calidad de pueblerinos! ¿No hemos visto cómo nuestra Banda de Música actuó con éxito en Porto Cristo en este pasado agosto? Y cómo la Agrupación Artística Artanense se desenvolvió maravillosamente en muchos pueblos y últimamente en la Colonia de San Pedro? Y cómo el corredor ciclista Sebastián Sastre, además de haber ganado el Campeonato de España, venció limpiamente en el "V Trofeo Alomar", de Sineu? Y cómo el joven equipo de fútbol local, hábilmente encauzado por Piatel, "va que chuta" por toda la comarca? Y cómo nuestro periódico "BELLPUIG" continúa acudiendo a su cita mensual con los lectores, esparcidos por todo el mundo? Y cómo el nombre del artanense Rafael Piris está de actualidad en Barcelona debido a su fichaje por el Español?

Y todo esto, esta variada miscelánea de noticias de redundancia exterior, nos demuestra, quieras o no, que Artá y los artanenses estamos vivos y coleando... aunque seamos de pueblo y a pesar de nuestra simulada desidia y disfrazado derrotismo.

Y eso, con espontaneidad y sin pretensiones. ¿Qué sucedería si en el semáforo de la vida local estuviera siempre encendida la luz ¡ADELANTE!?

ELECO



# CROQUIS ARTANENCs

## EL PONT D'EN PENTINAT

I

He de fer una declaració prèvia. En aquest treball, jo me regesc exclusivament per la insegura tradició oral, i per això vaig un poc a risca la ventura. ¿Direu que, amb un procediment així, jo no escric història? ¿I què? Els llibres d'història no són els més divertits. La humanitat fa un gros consum de fables, contarelles i obres d'imaginació, on, a vegades, hi ha més palpitació de veritat que no a la mateixa història. Sigui com sigui, jo no som gaire afectat de la pols i les teranyines dels arxius, i aposta acudesc a l'encís innegable de la bellugadissa tradició oral. Si això que publicam no és vera història, serà al menys folklore.

Això era un senyor d'Artà que havia nom D. Mariano Nebot, àlies Pentinat. Ell mateix o família seva havien — pareix — viscut a Son Pentinat, possessió de Son Servera, i d'aquí, probablement, el sobrenom. A Sa Colònia, hi ha Can Pentinat, un lloquet d'unes trenta quarterades, del qual D. Mariano en va esser propietari. Aquest senyor, per l'indret de la carretera de Santa Margalida i quasi a tocar del poble, era posseïdor d'una finca on, devers l'any 1870, se construí el Pont d'En Pentinat.

D. Mariano fou un artanenc d'una personalitat molt robusta. Els fets citats ho corroboren: unes terres de Sa Colònia i el pont de més importància d'Artà definitivament s'apropriaren el mal nom d'aquell senyor. D. Mariano va imposar-se a la gent com un personatge de la nostra petita història i el seu record, amplificat per la llegenda, ha pervengut fins a nosaltres. I — ja ho sabeu — la llegenda tix la seva tela de colors entorn de les figures que, per bé o per mal, sobresurten.

Diuen i dic que va esser regidor i, com a regidor, un home d'empresa. Ven-gueren uns anys buits i per consegüent, uns anys de poca feina i de molta fam. Per posar-hi algun remei, se resolgué edificar el pont de la carretera de Santa Margalida. Això donaria feina i pa,

i seria, al mateix temps, una bona millora. Ni les persones ni els carros no haurien de passar per dins el torrent, ni davallar i pujar pels agres costers de Son Teiet i de Sa Font. D. Mariano, com a delegat de l'Ajuntament, se cuidà de les obres i admetia al tall — el jornal a pesseta — tots els qui ho sol·licitaven.

A Artà, encara viuen persones que conegueren D. Mariano Pentinat. Unànimament el pinten com un home alt, cepat, forçarrut i falaguer, i d'un geni incontrolable. Trameses de boca en boca i relacionades amb aquest últim aspecte, circulen fins avui algunes anècdotes de D. Mariano.

Li sortí un panadís al dit gros d'una mà. No hi ha cap mal que sigui bo, però els panadissos constitueixen un dels mals més incomfortables. D. Mariano no tenia posa ni conhort. Exasperat de sofrir, va, i agafa una maça de picar palmes. Col·loca el dit damunt el portal del corral i, amb la maça, el s'aplanà com una coca. La història no diu si, amb aquesta enèrgica i original cirurgia, el panadís se guarí, però, del susdit pas, bé se'n dedueix com era d'explosiu el caràcter de D. Mariano.

Tenia un fill també alt de geni. De resultes d'aquest geni, pare i fill se desavengueren. Res de l'altre món: renyines de família. Però el fill ho prengué tan a les males que, a un moment de desvari, se penjà a un garrover de Sa Devesa. En aquelles saons, de casos així en componien gloses i no hi planyien la sal i el vinagre. De les cançons que llavors se varen dictar, n'he recollida una, per cert malendregada i molt fluixa d'inspiració, que inclou, en un mateix injust anatema, D. Mariano i la seva Senyora. Aprofitant la present avinentesa, la reproduesc com a curiositat folklòrica.

Al·lois, digau: — Vivo el Reil!  
i vivo la llibertat!  
Que se mori En Pentinat  
i la Senyora Rastell! —  
Sabem que, per causa d'ell,  
un fii va morir penjat.

P. Rafel Ginard Bauçà

## F. A. C.

### La verdad acerca de la riqueza

Decimos cosas que no son nuevas, pero que nunca serán suficientemente repetidas para el duro egoísmo de nuestra época.

1. - Dios es el Dueño de todo.

2. - Dueños, por generosidad de Dios, podemos serlo también nosotros; pero sólo según las normas impuestas por Él, que es el único y supremo Dueño.

3.º - El decidió dar dos aspectos a la riqueza: el primero social. Es decir: las riquezas sirven primero a la vida de todos y no a los gastos superfluos y caprichos personales. El capítulo 6 del Evangelio de San Mateo nos confirma esta Providencia del Padre para cada hombre que nace: el Padre celestial le ha preparado casa, alimento y vestido, y los poseería si... ¡no se ocupasen de robárselo!

El segundo individual. Es decir: la propiedad privada sirve al perfeccionamiento del individuo, el cual, teniendo en cuenta lo afirmado más arriba, podrá utilizarlo con toda la libertad y siempre para fines honestos y rectos.

El aspecto social es, pues, el aspecto principal de la riqueza.

#### Recaudación Fiestas Patronales

303 sobres 5.214'45 pesetas

#### Donativos a necesitados:

En medicinas 2117'20 pesetas

En alimentos 981'40 „

En metálico 1302'00 „

Total entregado 4400'60 „

Libreta Caja de Pensiones de la F. A. C., 4906

Nuestro más vivo y sincero agradecimiento por el amor que habéis demostrado hacia Jesús en la persona de los hermanos los pobres.

#### VENTA DE POLLUELOS de razas seleccionadas:



Rhode - Sussex - Prat - Cornish  
(DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"

Montserrat Blanes, 16 - ARTÀ





## De la Parroquia



Día 10. - A las 8 ½, Oficio y comunión general para las Hijas de María.

Día 17. - A las 7 ½, Misa

de Comunión para Madres Cristianas. A las 8 ½, Oficio y comunión general para los Aspirantes de Acción Católica.

Día 29. - Comienzan las Cuarenta Horas dedicadas a San Miguel, a intención de la Fundación de la Familia Morey. A las 5, Exposición del Santísimo. A las 8, misa vespertina, sermón y Reserva del Santísimo.

Día 30. - Los mismos cultos del día anterior.

Día 1. - A las 8 ½, Oficio solemne de Cuarenta Horas. A las 12 ½, Exposición solemne del Santísimo. A las 7, misa vespertina, sermón y solemne conclusión de las Cuarenta Horas.

Predicará los sermones el Rdo. D. Andrés Juliá, Vicario de Capdepera.

## Convento de P. P. Franciscanos



Día 13. - A las 10 ½, Misa de Enfermos en el altar de la Virgen de Fátima.

Día 24. - A las 8, Misa de

Comunión para los Terciarios de San Francisco en sufragio del alma de D.<sup>a</sup> Catalina Dalmau Gili, Terciaria difunta.

Día 25. - Empieza la Novena de San Francisco.

**Octubre.** - Día 2. - Empieza Solemne Triduo de Cuarenta Horas en Honor de N. P. S. Francisco. A las 4 de la tarde, Exposición del SSmo. A las 8, Rosario, Novena y sermón por el Rdo. P. Jaime Rosselló T. O. R. Profesor del Colegio del Beato Ramón Llull de Inca.

Día 3. - Continuación de las Cuarenta Horas con el mismo horario.

Día 4. - A las 10 ½, Misa Solemne que celebrará el Rdo. D. Mateo Galmés, Ecónomo de la Parroquia de Artá, con sermón por el mismo orador de las Cuarenta Horas. A las 8 de la tarde, Rosario, Sermón, Procesión y Bendición con el Santísimo.



## CAMPING EN LA PLAYA DE SA TORRE

Es una añeja costumbre. Los artanenses, durante el mes de agosto, se trasladan al arenal de Sa Torre, por otro nombre de Canyamel, y permanecen allí al menos los días 14, 15 y 16 del citado mes. Los hay que anticipan la fecha de estas pintorescas vacaciones e igualmente los hay que, después de San Roque, 16 de agosto, todavía las prolongan. Pero la consigna es: "Per Sant Roc, a Sa Torre", y ello explica que los tres días indicados constituyan el meollo del veraneo popular artanense. Entonces, la concurrencia a Sa Torre o Canyamel llega a su mayor apogeo. Con evidente exageración, alguien me dice: "Durant aquests tres dies, hi ha tanta de gent a la platja de Canyamel, que ni drets hi caben". Quienes no conozcan la geografía de Artá, quizás se imaginen que, en la playa de Sa Torre, existe un poblado. Pues, no, señor. En aquel sitio, en verdad deslumbrante, no hay más que pinos, un turgente colchón de arena, "S'Estanty de Sa Torre", donde vierte todas sus aguas la cuenca de Artá, y el mar, hinchado de alegría veraniega. Allí, en pleno escenario rústico, sin trabas sociales, sin las complicaciones del progreso, se vive un poco a lo loco y a lo salvaje. Una canción popular nos da, en pocos versos, una certera visión del abigarrado camping que se practica en la ribera de Canyamel. Esta canción compendia la vida desgarrada que allí se hace con estas risueñas palabras: "Capbuitetjar i aire lliure; | pèl i ploma, vi i conyac; | baf d'olles, fum de tabac; | bolcar-se a l'arena i riure; | i, si a cobro volen viure, | barraques de pi i de sac". Nuestros veraneantes, acunados por el rumor del mar, acariciados por la brisa, tumbados al suelo o zambullidos en el agua, ven transcurrir los días mejores de su existencia.

Fotografías: Juan Amorós



## L'HORT

A dins l'estivada  
quan la calorada  
me té aclaparada  
me'n vaig cap a l'hort.  
Tapís de verdura  
cobreix la planura;  
i l'esplet que augura  
me dóna conhort.

Dins la melangia  
de l'agònic dia  
de pau i harmonia  
fruesc l'aletèig.  
I mir la calçada  
on l'aigua gebrada  
corre atropellada  
cap al safareig.

Quan en surt rabenta  
l'engoleix contenta  
la terra calenta  
dels bells sementers.  
I veig complascuda  
la tendra crescuda  
i la flor menuda  
de tants de pebrers.

La terra agraïda  
és tota florida,  
brodada i guarnida  
d'artística mà;  
D'enmig del fullatge  
d'aquest verd paratge

regant el farratge  
sorgeig l'hortolà.

De les canyes dretes  
pengen les mongetes.  
Veig cebes estretes,  
sindries i melons,  
i rectes fileres  
de tomatiguers,  
i per les voreres  
els carabassons.

El valent bruixot  
vestit amb capot,  
ample capellot  
i sabatots vells,  
quan el vent el gira,  
que dança i s'estira,  
arruixa i retgira  
els esbarts d'ocells.

Davall l'emparrada  
la lloca estufada  
a la niarada  
ensenya a menjar;  
i la moixa esquivada  
se renta amb saliva,  
i amb posa expressiva  
m'escomet el ca.

Vora la caseta,  
morena i estreta,  
adesada i neta,  
voltant un piló

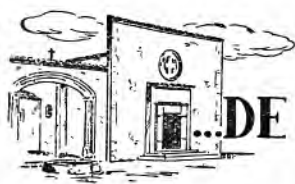
menja l'escudella  
de llegum novella,  
tot formant gavella,  
d'infants un boldró.

La jove hortolana,  
riolera i sana,  
la figa baldana  
ens aida a collir;  
clenxada i madura,  
que té la dolçura  
de la confitura  
i el color del vi.

La pròspera vila  
que al coster s'enfila  
ja el sol no perfila  
amb llums de colors.  
De l'aigua gebrada  
ara empresonada  
a dins la calçada,  
callen els rumors.

No es sent una mosca.  
Vinguda la fosca  
l'encontrada tosca  
se vesteix de dol;  
la campana pia  
toca Avemaria  
i a la llunyania  
ja canta el mussol.

M. ESTEVE



## ...DE LA COLONIA DE S. PEDRO

### Crónica de las Fiestas Patronales

Lorenzo enciende el petromax y comienza la función. Las chavalinas de la Colonia son audaces y ponen en escena un drama: "La hija del mar". El público aristócrata del patio de butacas se porta correctamente, pero el gallinero, de vez en cuando, suelta un berrido. ¿Qué otra cosa se puede hacer cuando se tienen las posaderas sobre el filo de una pared, junto a las chumbebras? A todos, los de abajo y los de arriba, nos invade esa grata sensación de indulgencia y salimos satisfechos del corral o patio de butacas. Se puede decir que las fiestas han comenzado y cuando el mar, los montes, la noche y una guitarra han puesto fiesta en el alma, cualquier otra fiesta ha de resultar forzosamente buena, sobre todo cuando uno se ha encontrado por las calles, además de las guijas, la tierra colorada y el polvo, una sonrisa familiar, fraternal, de un habitante de la Colonia, hombre o mujer, que le ha dado la bienvenida a su poblado y le ha abierto su casa y su corazón al tiempo que le ha regalado un cesto de uva, la mejor uva de Mallorca.

En la Iglesia todo sucede solemne y sobra el comentario.

El alcalde del lugar se preocupa y ocupa intensamente. Hay que cuidar todos los detalles — algo fallará, sin embargo, y ello será la música, esa banda filibustera que se fue con la música a otra parte y nos dejó la tarde muda, imperdonablemente — e incluso hay que hincar el chuzo en la plaza, hacer hoyos, y poner los palos que aguantarán la valla para que la valla divida a los espectadores de la fiesta mayor en dos grupos bien definidos: los que pagan entrada y los que no la pagan, quedándose fuera y viendo el espectáculo exactamente igual, más judaicamente. Son vísperas trajinadas y sudorosas para el alcalde y su comisión de fiestas, para el celador y para todos, porque la fiesta es de todos. Todos prometerán seriamente que para el próximo año esquivarán la fiesta y dormirán en paz la siesta de no-intervención, pero llegará el año, y de ello he sido por tres veces testigo y agente, y será

irresistible la tentación, la deliciosa tentación de servir al prójimo en una caridad tan sabrosa como es la del por menor y la payasada en favor de la alegría de los demás.

"Pincelada Española" se superó a sí misma, luchando contra los elementos — no había piano, el piano era una estridencia, y sólo quedó un recurso: el armonium de la Iglesia. Testificamos desde aquí el valor de Francisca y su grupo de artistas.

Con ropa nueva, rayada y brillante, el cuarteto músico-vocal nos hizo mover los pies al ritmo de su música ágil. Quizá sea este el epíteto exacto: Ágil. El cuarteto Jartan Rock es ágil como un minuto de viento.

Contra el viento que movía los decorados y contra el tractor de Lorenzo que nos daba una electricidad oscilante tuvieron que luchar los de la Agrupación Artanense, pero "Aigua de pluja" y el sainete salieron magníficamente bien y el público — "respetable" el de dentro y "respetado" el de fuera — marchó satisfecho al catre e incluso hubo mucha carcajada en las tertulias cada vez que se recordó la frase de aquel que dijo "els ous tendres", cosa que quizá no escribió nunca G. Cortés.

Hubo más intervenciones en la fiesta: María Isabel estuvo como siempre, dulce y serena, como la suave tonalidad malva que tiñe los montes al atardecer en este rincón del mundo.

También el vicario hace lo que puede, pero al campanario aún le falta el remate, la punta. Todo se andará, si persiste su tenacidad postulante. Incluso es posible que veamos, con el tiempo, al Ayuntamiento de Artá entregado a un proyecto interesante: la construcción de una carretera digna que nos permita llegar con ruedas — nunca faltará una bicicleta — al arenal.

J. P.



## De l'agreg de la terra



### LA VEGA DE SA TORRE

Ve Sant Roc. La gent d'Artà,  
per anar a la mar, traülla.  
Pel camí, sotrac i bulla,  
i tots frissen d'arribar.

Faci trons o calabruix,  
cap a mar tothom desfila,  
i ningú queda a la vila  
en no esser per un afluix.

Els carros a caramull,  
mascara d'olles i pelles;  
riu, gisquen ells amb elles,  
molta pols i un sol qui bull.

Perquè ho he vist, ho puc dir  
que mengen, devers Sa Torre,  
arròs amb arena i borra  
i fullaraca de pi.

Mes Sa Torre és un xalar,  
allà tot és cambra i cuina,  
i, a cada passa, una buïna  
qui ho acaba de confitar.

Papers mullats de saïm,  
escampadissa de llosques,  
formigues i eixams de mosques,  
però ningú mira prim.

Porten alga de la mar  
per fer-se el jaç. Les casetes  
de rama, són tan estretes  
que no s'hi poden girar.

Fan penitència de gust,  
i és que, si ens plau la somada,  
bé ho pot esser carregada,  
que la trobem de mal just.

Qui ho passen més malament  
són els conills i pollastres.  
Sempre du sang i desastres  
l'alegria de la gent!

Allà, res d'estalviar.  
Si quan tornen de l'eixida,  
la bossa molt s'és pansida,  
sobra temps per dejunar.

La platja de Canyamel,  
les nits de lluna, està plena  
de gent qui es bolca en l'arena,  
un llençol fresc com a gel.

La lluna emblanca el tirany  
de les Coves i, amb ses troques  
de claror, palpa les roques,  
frega i allisa l'Estany.

Tomba la nit i, entre els pins,  
bramen estols de bubotes  
que van a retgirar al-lotes  
tirant aigua i macolins.

Rebentats de descansar,  
perquè allò és pitjor que feina,  
ve que prest enyoren l'eina  
i li collen cap a Artà.





## FERRUTX - LA DEVEsa

## XIII

**Primeros castellanos de La Devesa. - Gran interés por serlo de Hugo de Molins. - Jaime III va abandonando el coto real de Artá.**

El primero que hallamos ocupando este cargo es el antes nombrado Ramón Guasch, ya en 1312.

Para suceder a éste encontramos en el Libro de Cédulas Reales unas gestiones hechas en 1316, por Hugo de Molins, encaminadas a obtener tal cargo, las cuales demuestran cuan codiciado sería éste.

“Al honrat e molt amat en Berenguer de sent Joan, tenent loch a Mallorca per lo senyor Rey. De nos en Pere de Fonolet, per la gracia de Deu vescompte d'illa, salut e compliment de bon amor. Fent vos saber que Ramon Huy de Molins, de Mallorca, portador de aquesta letra, nos prega que nos deguessem pregar lo senyor Rey que li donas l'ufici de la Devesa axí com lo tenia en Guasch; e per so com lo senyor Rey ne nos no sabiem si el era sufficient, no ne ha volgut otorgar, mas vol que nos vos manem de sa part que li liurets, si conexets que hi sia sufficient aitant com ell ho fassa be; pero entro quel senyor Rey nira a ordenar e nos per vos en l'eyas fer quan vos ei conexets que eil hi seria sufficient; E si nulla res vos plau que nos pugam fer, scrivets amb sperança de cumplir”.

Es de notar en este documento el interés que demuestra H. de Molins para obtener lo ofi de La Devesa. Por ello va en busca del Rey, y, para mejor alcanzar su favor, se sirve de la recomendación del vizconde Pedro de Fo-

nollet, personaje muy influyente en su Corte. Igualmente se destacan las legítimas exigencias del Rey y del vizconde en tener unos informes favorables del peticionario para encargarle del cargo. Merece también hagamos resaltar la distinción y delicadeza de las expresiones de consideración y afecto con que procedían entre sí aquellos cortesanos: De *honrat e molt amat* trata el vizconde al Lugarteniente, al desearle *saluts e compliment de bon amor*, y acaba la carta con que a él se dirige ofreciéndole que si alguna cosa vos *plau que nos puguem fer, scrivets ab esperança de cumplir*.

Entre los castellanos que figuran como Gobernadores o guardianes de los castillos reales de Mallorca y que cobraban su nómina de la Procuración real, figura en 1329 Francisco Febrer como guardián de La Devesa de Ferrutx. Es el tercero y tal vez el último de los que, según nuestras noticias, obtuvieron este cargo.

En efecto, según dijimos ya, por varios motivos, notamos que a Jaime III no le interesaba, tanto como a su tío D. Sancho y a su abuelo D. Jaime II, el explotar las tierras de Ferrutx para la caza. Por su carácter abierto y decidido y por su juventud se había atraído la simpatía de sus vasallos. En tanto iba avanzando su sobrino en edad, D. Felipe iba descargando sobre él los cuidados de gobierno de su reino, y retirándose él poco a poco. En 1329 figura ya tributando homenaje al Rey de Aragón; en 1331 asiste a las Cortes de Tortosa; en 1332 confirma las *Franqueses de Mallorca*, implanta, o promulga las célebres *Lleis Palatines*, visita las villas más importantes con gran boato.

Mientras tanto, atiende cuidadosamente a la defensa de las costas baleares, tan frecuentadas por la piratería africana.

L. Lliteras, Pbro.

## Figuras sacerdotales artanenses

El Dr. Morey fue el hijo mayor del Honor Mateo Morey y Font y de Antonia Blanquer y Torres.

En el año 1754 tomó posesorio de una beca en el Colegio de Nuestra Señora de la Sapiencia. Más tarde se doctoró en Sagrada Teología.

Siendo sacerdote fue nombrado Vicario de Banyalbufar.

Presentado por el Sr. Marqués de Bellpuig, D. Antonio Dameto y Dame-to, y aceptado por el Sr. Obispo, D. Pedro Rubio Benedito y Herrero, fue designado en el año 1786 como Vicario Perpetuo de Artá, cargo que desempeñó hasta su muerte.

De su largo vicariato entresacamos las siguientes notas:

El día 11 de Julio de 1789 se termina, sin desgracia alguna, la tercera arcada de nuestro templo parroquial.

En el año siguiente 1790 día 1.º de Enero el Dr. Morey coloca la primera piedra de las otras dos arcadas del mismo templo.

De su amor a la Ermita de Belén es elocuente su manda pía. Así como otro D. Jaime Morey de Sant Martí y Pisá, lejanísimo pariente suyo, ofreció en el año 1805 los terrenos, él contribuiría con su ayuda moral y tal vez económica a su fundación.

Durante su largo vicariato vemos actuar dos Eónomos: Los Rdos. D. Francisco Tous y Ballester y D. Jaime Sureda y Sancho, de S'Alma. No sabemos la causa; pero suponemos que sería durante este tiempo cuando el Dr. Morey explicaría la cátedra de Filosofía que poseía en la Universidad de Mallorca.

Nota curiosa de su manda pía es la siguiente:

La celebración de 700 misas. De las cuales 200 han de celebrarse en la Parroquia y otras 200 en el Convento; 30 en la Iglesia de Son Servera; 30 en la de Capdepera y 30 en el Oratorio recién construido de la Ermita de Belén.

Murió el día 8 de Diciembre de 1811 y fue sepultado en la Iglesia parroquial. Hace exactamente 150 años.

Antonio Gili, Pbro.

## CRISTALERIA ISLEÑA

INCA  
P. Cerdá, 2  
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES  
DE TODAS CLASES

FELANITX  
Juavert, 21  
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141  
MANACOR (BALEARES)

## VOCES AUTORIZADAS



## D. José Sureda Blanes

## Un enamorado de Artá y su paisaje

Por iniciativa de algunos amigos y como homenaje a su autor, don José Sureda Blanes, acaba de publicarse una nueva edición de "El Paisatge d'Artá".

A través de la obra, cuya primera edición tuvo lugar en 1931, el autor glosa con su proverbial maestría las bellezas de nuestro paisaje, nuestras costumbres y nuestras virtudes. ¡Lástima que la edición tan reducida no permita una mayor difusión de la obra!

— ¿Por qué se ha hecho una tirada tan limitada? empezamos preguntándole a don José Sureda Blanes.

— La imperfección literaria de sus páginas no les permite aspirar a una mayor difusión. Un libro para amigos, no para el público en general.

No compartimos su opinión, como tampoco la comparten los lectores que se han deleitado con su lectura.

— Entonces, ¿cuál es el motivo de haberse vuelto a editar?

— Un motivo puramente íntimo. La nueva edición es el fruto delicado de una amistad que agradezco profunda-

mente. Cumplí los 70 años y unos buenos amigos quisieron celebrar la efemérides. Debo nombrar en primer término a Jerónimo Juan, José M.<sup>a</sup> Costa y Luis Ripoll, que ha escrito el prólogo — excesivamente laudatorio — de la nueva edición.

— A su juicio ¿cuál es el mejor artículo del libro?

— Se me invitó a revisar estos artículos, pero ni siquiera quise releerlos. Brotaron espontáneamente del corazón ¿Como corregir la emoción que los dictó? Yo no elegí el lugar donde nací, pero estoy muy satisfecho de haber nacido en Artá.

— ¿Qué representa para Vd. "El paisatge d'Artá"?

— Para mí es el testimonio de mi fidelidad a la tierra nativa.

— Y nosotros añadimos que esta fidelidad es la que le llevó a aceptar el cargo de alcalde de Artá, allá por el año 1926. ¿Qué opina de su labor municipal?

— Ignoro por que ha sacado a relucir mi paso, gris y fugitivo, por la alcaldía. Le diré que me obligó una causa concreta. El pueblo necesitaba una escuela — es decir, varias — pero el emplazamiento de la primera en construirse dividió a los vecinos. A mi modo de ver, era un asunto que no debía resolverse en las tertulias ni en la taberna. Lo tenían que decidir los técnicos que, por rara suerte eran dos personas competentísimas: don Juan Capó, Inspector de Primera Enseñanza y don Guillermo Forteza, arquitecto escolar. Ellos eligieron el lugar, y a mí particularmente, me agradó porque podía ser el comienzo de una gran obra: un parque que comprendiese toda la montaña de San Salvador. Como el asunto se demoraba y yo lo consideraba urgente, me resigné a ser alcalde por unos meses, y puse en marcha la construcción.

— Si ahora volviera a serlo ¿qué

plan sería el suyo?

— Como habrá comprendido yo sólo fui alcalde accidental. No puedo soñar con volver a empuñar la vara. Eso no es para mí.

— Como colaborador de "Bellpuig" ¿alguna sugerencia sobre nuestro periódico?

— "Bellpuig" me parece una excelente publicación y veo en ella, en cierta manera, una continuación de "Llevant". Esto no es extraño. Sobre la obra de uno de los colaboradores más asiduos de ambas publicaciones: el P. Ginard Bauçá. En la fenecida Caja Rural, leí un trabajo que pude titular con toda justicia y exactitud: El poeta de Artá. Pues, bien; algo de la inquebrantable fidelidad que contiene la poesía del P. Ginard, es lo que quisiera ver en este periódico y, si no fuese demasiado, aspiraría a que mi "Paisatge d'Artá" sea el testimonio de una idéntica fidelidad.

Indudablemente lo es. ¡Enborabuena "don Pep"!

SANTIAGO

## Aires deportivos

## CICLISMO

Tortella-Sastre fueron los vencedores de la Americana disputada en nuestro Velódromo, con motivo de las Fiestas de San Salvador. En segunda posición se clasificaron Mora-Pascual.

\*

En Sineu, tuvo lugar el día 12 el "V Gran Premio Francisco Alomar", carrera incluida en el calendario nacional.

La prueba constituyó un resonante éxito para el corredor artanense Sebastián Sastre, que venció netamente destacado.

\*

El próximo domingo la afición ciclista artanense volverá a vivir otra gran jornada deportiva, con motivo de la celebración del "III Gran Premio Feria de Artá".

Un sugestivo programa, a base de: vuelta lanzada, eliminación y puntuación. Se disputarán cinco trofeos y una banda de honor. La reunión se iniciará a las cuatro de la tarde.

## FUTBOL

Nuestro paisano Rafael Piris, hasta ahora guardameta del Granada C. F., ha pasado a formar parte del R. C. D. Español, de Barcelona.

(Sigue en la pág. 8)



Dos años de  
garantía.

•  
Grandes  
facilidades  
de pago.

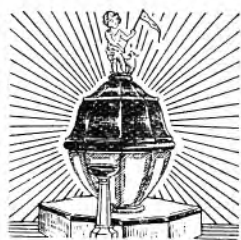
Distribuidor en Artá: JUAN SUREDA - General Franco, 45





## ECOS ARTANENSES

### NATALICIOS



D.<sup>a</sup> María Gelabert Ginard esposa de D. Julián Casellas Orell, Maestro Albañil, dio a luz, el pasado día 6, a una preciosa

niña, su primogénita, imponiéndole en las aguas bautismales el nombre de Bárbara.

El día 8 del pasado mes de agosto, fue bautizado con el nombre de Pedro el primogénito de los esposos D. Pedro Pastor Alzamora y D.<sup>a</sup> Nicolasa Martínez Romero, natural de Badajoz.

El pasado día 11 vieron aumentado su hogar con el nacimiento de su segundo hijo, de nombre Gabriel, los jóvenes consortes D. Miguel Sancho Ribot y D.<sup>a</sup> Francisca Estela Bisbal.

Vieron felizmente aumentado su hogar, el pasado día 16, D. Francisco Sancho Pons, de "Agencia Levante", y D.<sup>a</sup> Catalina Orell Serra, con el nacimiento de una preciosa niña, su primogénita, de nombre María Isabel.

El día 23 vieron aumentada su fami-

lia con el nacimiento de su segundo hijo, que en el bautismo recibió el nombre de Juan, los esposos D. Pedro Ginard Cantó y D.<sup>a</sup> Isabel Alzina Femenias.

Día 24 del pasado agosto, los esposos D. José Bernat Carrió y D.<sup>a</sup> Antonia Vich Barceló, de Comeñibles Bernat, vieron alegrado su hogar con el segundo de sus hijos, de nombre Juan.

El hogar de D. Antonio Esteva Sullá, Médico titular de nuestra villa, y D.<sup>a</sup> María Adela Esteva Sureda se vio inmensamente alegrado, el pasado día 26, con el nacimiento de su cuarto hijo, un robusto y encantador niño, de nombre José Francisco.

En Palma, el hogar de nuestro paisano D. Nicolás Casellas Flaquer, alto funcionario de Telégrafos, y D.<sup>a</sup> Francisca Ripoll Palou se ha visto alegrado con el feliz nacimiento del segundo de sus hijos, de nombre Antonio Luis.

D.<sup>a</sup> María Cursach Esteva, esposa de D. Juan Sard Esteva, Administrador de Correos en nuestra vecina villa de Capdepera, dio a luz felizmente a un robusto niño, segundo fruto de su matrimonio. Al recién nacido se le impuso el nombre de Pedro Francisco.

A todos los familiares de los recién nacidos nuestra enhorabuena.

### BODAS



Se unieron para siempre, con el indisoluble lazo matrimonial, el pasado día 10 de agosto, D. José

Sánchez Munera, natural de Lezuza, (Toledo) y la señorita Catalina Sancho Sancho. La ceremonia se celebró en nuestro Templo Parroquial y la bendijo D. Juan Pellicer, Vicario.

Día 31, en nuestra Parroquia, contrajeron matrimonio D. Andrés Caldentey Gil, Recaudador Municipal, y la señorita Antonia Bisbal Ginard. Bendijo la ceremonia nuestro Ecónomo, D. Mateo Galmés.

A todos ellos les deseamos un sin fin de felicidades y prosperidades en su nuevo estado.

### DEFUNCIONES



Entregó su alma al Creador, el pasado día 4 de agosto, D. Guillermo Artigues Canet, Vdo. de D.<sup>a</sup> Magdalena Lli-

nás. Contaba el finado 76 años de edad.

A sus hijos: Guillermo, Jerónimo, Antonio, Juan y Margarita (ausente); hijos políticos y demás familiares, nuestra más sentida condolencia.

El pasado día 10 dejó este mundo para siempre a la ya avanzada edad de 87 años, D.<sup>a</sup> Catalina Dalmau Gili, Vda. de D. Nicolás Salas Lliteras.

A sus afligidos hijos: María, Antonio y Gabriel; hijos políticos, nietos y demás familiares, nuestro pésame.

Víctima de desgraciado accidente, y después de sólo unas horas agonizantes, falleció en la tarde del pasado día 14, D. Bartolomé Tous Massanet, a los 78 años de edad.

Reciban el testimonio de nuestra sentida condolencia, su esposa D.<sup>a</sup> Antonia Garau Llabrés, hijos: María, Bartolomé y Miguel y demás familia.

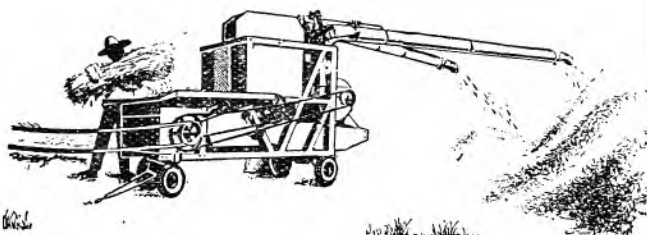
Pasó a mejor vida el pasado día 17,



## MAQUINAS AGRICOLAS

Aragón, 51 - Palma y Jardines, 26 - Sancellas

Tractores todas potencias. Remolques dos y cuatro ruedas. Trilladoras todas capacidades. Arados de discos y vertedera. Subsoladores. Sembradoras y cultivadores. Motores gasolina y Diesel. Bombas, etc.



Representante en ARTÁ:

D. Jaime Sancho

Herrería Ca'n Corb

Pitxol, 9 - Tel. 2

a la edad de 70 años, D.<sup>a</sup> Beatriz Sureda Gomila.

A su esposo D. Juan Villalonga Genovard; hija Monserrata, hijo político, nieto y demás familiares les acompañamos en su justo dolor.

\*

Contando la edad de 76 años, bajó al sepulcro, el pasado día 31, D.<sup>a</sup> Bárbara Andreu Rosselló.

A su esposo, D. Andrés Caldentey Oliver; hijos: Juana, Catalina, Miguel, Bárbara y Antonia, hijos políticos y demás familiares nuestra condolencia.

\*

En Beltrán — Santiago del Estero (República Argentina) — falleció, el pasado día 5 de agosto, D.<sup>a</sup> Francisca Danús Huguet, natural de nuestra villa. La finada contaba 59 años de edad.

Reciban nuestro más sentido pésame su esposo D. Pedro Llinás; hijos: Bernardo, Juan, Pedro y Miguel y demás familiares.

### PETICIONES DE MANO

Por D. Francisco Sansó Escanellas y D.<sup>a</sup> Catalina Llull Tugores, de la Colonia de San Pedro, y para su hijo Mateo, gerente del "Bar Sansó", ha sido pedida a D. Juan Fuster Piña, propietario de la panadería "Ca'n Mosca", y esposa D.<sup>a</sup> Antonia Picó Fuster, la mano de su hija Teresa.

La boda se celebrará D. m. el día 3 de octubre.

\*

Por D. Pedro Obrador Garau y D.<sup>a</sup> Antonia Servera Rosselló y para su hijo Pedro, excelente tapicero de nuestra localidad, ha sido pedida a D. Nicolás Alzina Pons y esposa D.<sup>a</sup> Magdalena Bisquerra Pascual la mano de su hija María.

La boda se celebrará, D. m., a mediados de Otoño.

### BIENVENIDO

Como suele acostumar anualmente, vino desde Madrid para pasar un mes de vacaciones en su patria chica, D. Francisco Miquel Cursach, alférez

### Actualidad deportiva

En el presente grabado aparece, en el momento de iniciar la vuelta de honor, la pareja vencedora de la Americana del día 5 de agosto, Tortella-Sastre, acompañados de Rafael Piris, a quien dedicaron la victoria los triunfadores de la jornada.

Foto Massanet  
(Grabado cedido por  
"BALEARES")



de Infantería de Marina, acompañado de su esposa e hijitos.

De verdad le deseamos una feliz estancia entre nosotros.

### CHINCHILLAS EN ARTÁ

Poco a poco vemos se está extendiendo por la Isla esta afición a la cría de las chinchillas, por lo que Artá no podía permanecer ajeno a este "movimiento", y así hace ya varias semanas que nuestro paisano D. Antonio Gelabert, industrial panadero, recibió cuatro de estos roedores de piel tan estimada y valiosa, que últimamente han visto aumentado su "hogar" — el de las chinchillas — con dos preciosos ejemplares. Enhorabuena, amigo.

### EXAMEN DE MÚSICA

En el Conservatorio Oficial de Música y con la brillante nota de Sobresaliente en el último curso, ha obtenido el Profesorado de Piano la señorita Catalina Gili Flaquer.

Felicitamos a la joven profesora, como asimismo a sus padres D. Bartolomé Gili, tratante en ganados, y D.<sup>a</sup> Antonia Flaquer.

Por haber sufrido un accidente nuestro estimado colaborador Pedro Sancho, nos vemos privados en esta ocasión de su habitual aportación fotográfica. Hallándose ya casi del todo restablecido, confiamos, para el próximo número, contar de nuevo con su valiosa cooperación.

### NATALICIO

Vieron aumentado felizmente su hogar, el pasado día 29, con el nacimiento de su primogénito, de nombre Sebastián, los jóvenes propietarios de la renombrada "Tintorería Galmés", D. Sebastián Galmés Carrió y D.<sup>a</sup> Catalina Alzamora Bisbal. Enhorabuena.

### Librería Bujosa

Avda. José Antonio, 8 - Teléf. 5 - ARTÁ

Se complace en anunciar que están a la venta las nuevas series de

**AGATHA CHRISTIE**

**JULIO VERNE**

**BIBLIOTECA AMA DE CASA**

Más de 40 títulos  
en cada colección

### Aires...

(Viene de la pág. 6)

El contrato es por tres años y cobrará a razón de trescientas mil pesetas por temporada.

Su debut como españolista tuvo lugar el pasado domingo, en el campo del Osasuna, con una actuación realmente magnífica. ¡Que siga la racha!

\*

El pasado día 7 de agosto, previa la celebración de una Ginkhana Motorista que resultó animadísima y espectacular, nuestro equipo Juvenil consiguió una brillante victoria frente al Juvenil del R. C. D. Mallorca. Resultado: 2-1.

El día 20, en Cala Ratjada, el triunfo volvió a sonreír a nuestros colores, en esta ocasión por el abultado tanteo de 7 a 1, frente a un potente combinado.

Y, finalmente, el día 27, frente al equipo Juvenil del C. D. Manacor, un meritorio empate a 4 goles.

Nuestra felicitación a los componentes del entusiasta equipo artanense y a su dinámico preparador Sr. Platel.

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

*La Industrial Balear*

**ANTONIO BRUNET FRAU**

DESPACHO:  
Careta, 7 - Tel. 25

*Artá (Balears)*

ALMACENES:  
Careta 7 y 18